

# EL CATÁLOGO DE ACCESO PÚBLICO EN LÍNEA (OPAC) DE LA UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA: SÁCALE PARTIDO

## *Take advantage of the Online Public Access Catalog of the Pontificia University of Salamanca*

*María Montserrat Gamallo Planellas*

**RESUMEN:** *La Biblioteca de la Universidad Pontificia de Salamanca es un servicio de apoyo a la docencia, al estudio y a la investigación de toda la comunidad universitaria. Para ello la Biblioteca de la UPSA se encarga de la adecuada gestión y difusión de la documentación, la información y el conocimiento en cualquier tipo de soporte, requeridas por la comunidad universitaria. Una de estas herramientas para cumplir su misión es el Catálogo en Línea de Acceso Público (OPAC).*

**Palabras clave:** *biblioteca, catalogación, catálogo, estrategia de búsqueda, encabezamiento de materia, OPAC, palabra clave, Universidad Pontificia de Salamanca.*

**ABSTRACT:** *The Pontifical University of Salamanca Library provides services to help teachers, students and researchers in their everyday work. In order to do so The Pontifical University Library is in charge of the documentation management and diffusion, information and knowledge in any format required by the university community. The Online Public Access Catalog is one of the main tools used to achieve this aim.*

**Key words:** *library, cataloging, catalogue, key word, search strategy, subject heading, OPAC, Pontifical University of Salamanca.*

## INTRODUCCIÓN

En este artículo pretendemos *acercar el Catálogo en Línea de Acceso Público* (en inglés OPAC = Online Public Access Catalog) a los usuarios de la Biblioteca de la Universidad Pontificia de Salamanca. El OPAC lo podemos definir como una herramienta informática que posibilita la búsqueda de los documentos que posee la biblioteca. Es el intermediario entre el catalogador, la colección y

el usuario. Que nuestros usuarios sepan buscar, identificar y acceder a la información que necesitan, es la finalidad de todas las personas que hacemos la catalogación de los recursos de la Biblioteca de la UPSA. Para ello, daremos la información necesaria (vocabulario y ejemplos prácticos) centrada en las áreas de conocimiento que se imparten en nuestra universidad.

Eso sí, en nuestras bibliotecas el usuario siempre tendrá al *bibliotecario* profesional titulado en cualquier horario, para resolver toda duda o problema que surja cuando necesite un documento o información determinado.

Cuando el bibliotecario cataloga un documento, ya sea libro, revista, recurso electrónico, manuscrito, material gráfico, música impresa, grabación sonora, microforma, película... trabaja con una serie de *normas y estándares tanto internacionales como nacionales*:

- *ISBD: International Standard Bibliographic Description*. La Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada pretende servir como norma principal para la promoción del control bibliográfico universal y para que la información bibliográfica básica de todos los recursos publicados en todos los países se encuentre disponible universal y rápidamente.
- *Formatos MARC: Machine Readable Cataloging*. El formato MARC o Catalogación Legible por Máquina permite el intercambio de información, el acceso a catálogos colectivos y la catalogación compartida entre bibliotecas. El catálogo de la UPSA participa con sus registros en el catálogo de la Universidad de Salamanca y en el de la Red de Bibliotecas Universitarias (Catálogo Colectivo Rebiun <http://rebiun.crue.org>)
- *Reglas de Catalogación*. Una de las herramientas fundamentales para la normalización catalográfica y la adecuada gestión de los procesos técnicos bibliográficos.
- *RVM-Laval*. Acceso a las listas de encabezamientos de materias de la Universidad de Laval. Lista de materias controladas, utilizada en nuestra biblioteca para dar cuenta del contenido de los documentos al realizar la catalogación de los mismos.

La organización de los fondos se realiza siguiendo clasificaciones propias o adaptando clasificaciones internacionales normalizadas,

como es el caso de la *CDU (Clasificación Decimal Universal)* que se aplica en la Biblioteca Vargas-Zúñiga. En cada biblioteca su sistema de clasificación permite la colocación en los estantes de los documentos en acceso directo por materias.

Pero pensamos que el *fin último de nuestro trabajo* es que el usuario acceda a la información que necesita. Si esto no fuera así, todo nuestro trabajo no alcanzaría su **objetivo**, que podemos resumir en:

- Facilitar que el usuario encuentre un documento del cual conoce el autor, el título o la materia.
- Mostrar lo que la biblioteca tiene de un autor determinado, de una materia determinada, de un determinado tipo de literatura.
- Propiciar la «serendipia» o «serendipidad», es decir, el encuentro casual de algo que interesa sin tener la mínima idea de su existencia. El usuario puede hallar, toparse con un documento por casualidad, pero gracias a la previa descripción bibliográfica, la organización del fondo por temas, el servicio de información y referencia, el mostrador de novedades...
- Ayudar a la hora de elegir un documento en función de su edición, de su editorial, ilustraciones, bibliografía, índices, fecha de publicación, formato...
- Saber en qué biblioteca está ubicado ese documento y su localización en las estanterías, siguiendo las clasificaciones elaboradas para cada biblioteca de la UPSA. Si la signatura comienza por UP/VZ..., indica que se trata de un documento que está en la Biblioteca Vargas-Zúñiga, si es UP/COMUN..., que pertenece a la Biblioteca de la Facultad de Comunicación y si, por último, es UP/LV..., que lo encontraremos en la Biblioteca de la Escuela Luis Vives.
- Saber cuántos ejemplares hay de ese documento, si también se puede consultar en línea, si está prestado y hasta cuando, reservarlo, si tiene préstamo normal, para profesores, o no se presta.

*Ejemplo*

<b>Autor</b>	Benedicto XVI, Papa
<b>Título</b>	Convocados en el camino de la fe : la Iglesia como comunión / Joseph Ratzinger
<b>Publicac</b>	Madrid : Cristiandad, D.L. 2004
<b>Des. Física</b>	390 p.
<b>Colección</b>	Teología sistemática
<b>ISBN</b>	847057485x
<b>Materia</b>	Ecumenismo — Documentos pontificios Pastoral

*Enlace permanente a este registro*

UBICACIÓN	SIGNATURA	TIPO DE PRESTAMO	NOTA	ESTADO
UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA	UP/VZ.v/250 RAT con	PRÉST. NORMAL		VENCE 11-06-12 +1 RESERVA
UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA	UP/VZ.v/Salmanticensis	NO SE PRESTA	Salmanticensis	NO DISP. TEMP.

Podemos ver que el primer ejemplar está prestado hasta el 11 de junio de 2012 y tiene hecha una reserva. El segundo ejemplar no se presta y no está disponible temporalmente. Para hacer la reserva de un libro que esté prestado tenemos que pinchar en «Petición» y nos pide nombre y apellidos más el código de barras de nuestro carné. Cuando el ejemplar que hemos reservado ha sido devuelto, el mensaje del catálogo de ESTADO cambia a «ESTANTERÍA». Esto quiere decir que el libro lo tenemos en el mostrador de préstamo para que la persona que lo haya reservado venga a recogerlo.

Acceso físico o remoto al documento. Un ejemplo de esto último sería que tenemos la revista *ACM computing surveys* en papel pero también si pinchamos en:

<b>Recurso electrónico</b>
Acceso a texto completo mediante IP, usuarios UPSA

podemos consultar esta revista en línea.

### Ejemplo

<b>Título Clave</b>	ACM computing surveys (Ed. impresa)
<b>Título</b>	Association for Computing Machinery computing surveys ACM computing surveys / Association for Computing Machinery
<b>Publicac</b>	New York : ACM, [1971]-
<b>Periodicidad</b>	Trimestral
<b>Inicio/Fin</b>	1971-
<b>Nota</b>	También disponible en línea
<b>ISSN</b>	0360-0300
<b>Materia</b>	Informática-Publicaciones periódicas
<b>Autor Sec.</b>	Association for Computing Machinery (Nueva York, Estados Unidos)
<b>Tít. Abrev.</b>	ACM comput. surv. (Ed. impresa)
<b>Var. Título</b>	Association for Computing Machinery computing surveys

### Enlace permanente a este registro

Recurso electrónico	
Acceso a texto completo mediante IP, usuarios UPSA	

<i>Ubicación</i>	UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA
<i>SIGNATURA</i>	UP/VZ/Revistas/EXP 700/R-52-CÑ
<i>Fondos</i>	Fondos: (1998-1999),2000,(2001-2002),2003-. Faltas: 1998(n2,4),1999(n1),2001(n2,3,4),2002(n1,2,3).
<i>Ultimo recibido:</i>	2011 v.43 no.4

UBICACIÓN	SIGNATURA	TIPO DE PRESTAMO	NOTA	ESTADO
UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA	UP/VZ/Revistas/EXP 700/R-52-CÑ	NO SE PRESTA		DISPONIBLE

Cuando nos llega un documento para catalogar y hacerlo visible en el catálogo, el catalogador señala tres elementos básicos:

1. La descripción formal del documento
2. la descripción de su contenido
3. su localización mediante la signatura topográfica, número de ejemplares que tenemos de ese documento y si están disponibles.

Vamos a desarrollar estos tres elementos con sus ejemplos.

## 1.1. Área de título y mención de responsabilidad

El **título** es el primer elemento de la descripción y lo tenemos que transcribir tal y como aparezca en la portada o fuente de información principal, incluyendo las erratas; aunque no nos tenemos que atener necesariamente a su forma de puntuación o de su uso de mayúsculas. A la hora de hacer una búsqueda por **título**, **título de revista** o **colección** hay que tener en cuenta que, al principio de la frase, los artículos no alfabetizan; así como no es necesario recuperar un título tecleando los signos de interrogación, exclamación, comillas; y que la búsqueda no nos dará error en la recuperación si no ponemos mayúsculas o acentos. Si no recuperamos el título que necesitamos, el OPAC nos informa con el mensaje: «**Su entrada \_\_\_\_\_ estaría aquí** — Buscar como palabras». Si ocurre esto puede ser que hayamos tecleado mal una palabra, no sea el título que aparece en la portada del libro, o que no lo tengamos en ninguna de las tres bibliotecas de la UPSA. La **mención de responsabilidad** es el último elemento de esta área, y como vamos a ver en los ejemplos siguientes, pueden ser nombres de personas y entidades que han participado en la obra.

*Ejemplos: a la hora de mostrar estos ejemplos lo haremos en función de su grado de complejidad*

- ¿Qué es filosofía? / Ortega y Gasset  
*Ensayo filosófico de José Ortega y Gasset. Tenemos en la portada de la obra el título propiamente dicho y su autor único y personal.*
- El contrato social o Principios de derecho político / Rousseau  
*Aquí tenemos un título alternativo: Principios de derecho político. Esta obra se puede recuperar tanto por uno u otro título. Se caracteriza porque va unido a la primera parte del título por una conjunción disyuntiva y porque, al tratarse de otro título comenzará siempre por mayúscula.*
- Entre amigas : correspondencia entre Hannah Arendt y Mary McCarthy : 1949-1975 / edición, introducción y prólogo de Carol Brightman ; traducción de Ana María Becciu  
*Tenemos el título propiamente dicho y los subtítulos que nos proporcionan información complementaria acerca del documento. Las autoras de dicha correspondencia forman parte de él. Tras la barra de*

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

*responsabilidad, separadas por punto y coma, figuran la editora literaria y la traductora.*

- M. T. Ciceronis orationes  
*El nombre del autor es gramaticalmente parte integrante del título.*
- Il compromesso / anónimo  
*El autor de esta obra es desconocido y los transcribimos porque aparece así en la portada.*
- La dignidad de la mujer = Mulieris dignitaten / Joannes Paulus PP. II  
*Se trata de la publicación en lengua española de una encíclica sobre la dignidad de las mujeres. En la portada figuran dos títulos paralelos, uno en español y el otro en latín.*
- Biblia / [traducida por] Torres Amat  
*Se trata de una edición completa de la Biblia. La función de Torres Amat es la de traductor y la hemos puesto entre corchetes porque no figura esa función en la portada.*
- Libro de Job / [traducido por] Fray Luis de León  
*Aquí se presenta una parte del Antiguo Testamento, preparada por Fray Luis de León en español. Tenemos que redactar la función del traductor en la lengua del texto de la obra.*
- Documentos del Concilio Tridentino : celebrado en Trento durante los años 1545-1563  
*Título propiamente dicho y su información complementaria mediante un subtítulo.*
- La agonía del Cristianismo / Miguel de Unamuno ; presentación de Agustín García Calvo  
*Ensayo de Miguel de Unamuno y un prólogo elaborado por Agustín García Calvo.*
- Dives in misericordia = Rico en misericordia : carta encíclica de su Santidad Juan Pablo II  
*Títulos paralelos en latín y español con subtítulo también en español; tal y como figura en la portada de la obra. La mención de responsabilidad es parte integrante del subtítulo es español.*
- Ritual para la profesión religiosa de las Franciscanas Misioneras de la Madre del Divino Pastor  
*La mención de responsabilidad es parte integrante del título por eso lo ponemos todo seguido y sin «/»*

- Contra los galileos ; Cartas y fragmentos ; Testimonios ; Leyes / Juliano ; introducción, traducción y notas por José García Blanco y Pilar Jiménez Crespo  
*Tenemos cuatro obras del mismo autor ; una parte crítica y traducción hecha por dos personas diferentes al autor principal.*
- Le encicliche social de Leone XIII e Pio XI : texto latino e traduzione italiana della «Rerum novarum» e della «Quadragesimo anno» con riferimenti ad altri documenti pontifici  
*Título propiamente dicho compuesto por «tres» menciones de responsabilidad: Leone XIII, Pio XI y el traductor al italiano cuyo nombre propio no figura en la obra.*
- Concilio Vaticano II : constituciones, decretos, declaraciones : documentos pontificios complementarios / prólogo del Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. Casimiro Morcillo González  
*Recopilación de los documentos generados en el Concilio Vaticano II. Tenemos el título propiamente dicho y la información complementaria en el subtítulo. La única mención de responsabilidad que figura en la obra es Casimiro Morcillo; y aunque no debemos consignar términos que expresen origen, tratamiento, profesión, dignidad o cargo, tenemos que incluir estos términos para no dar lugar a una incorrección gramatical.*
- Gran concierto de Navidad [Videograbación] : Iglesia de Nuestra Señora de Gracia de Zaragoza  
*Vídeo del concierto celebrado en la Iglesia de Nuestra señora de Gracia. Tenemos el título principal, la designación general de la clase de documento [Videograbación] y un subtítulo.*
- Eneida. Libro IV / Publio Virgilio Marón ; texto latino con traducción juxtaliteral, versión literaria y vocabulario de nombres propios, por Juan Luis Caballero Domínguez  
*La «Eneida» es una obra estructurada en varios libros, del que catalogamos el IV, que se presenta en versión yuxtalineal. Título principal y título dependiente de la obra de Virgilio; la edición crítica esta realizada por Juan Luis Caballero.*
- Enciclopedia de ciencias naturales / [director de la edición original, Herbert S. Zim ; adaptación y revisión científica de la edición española, Fernando de Pablos Casanovas ... et al.]  
*Obra en varios volúmenes. Las menciones de responsabilidad van entre corchetes porque no están tomadas de la portada. Los adapta-*



El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

*dores de esta versión en español son más de tres personas por eso solo señalamos al que figura en primer lugar, seguido del signo de omisión (puntos suspensivos) y de la abreviatura «et al.» (et alii = y otros).*

- Les fleurs du mal = Las flores del mal / Charles Baudelaire ; [traducción de Antonio Martínez Sarrión]  
*Títulos paralelos en francés y en español de la obra de Baudelaire traducida por Sarrión. La función de traducción la hemos puesto entre «[ ]» porque no figura en la portada y hemos considerado importante mencionar a este traductor.*
- El novelista que vendió su patria o Tartarín, revolucionario : (una triste historia de actualidad) / por el Caballero Audaz  
*Se trata de una historia sobre Vicente Blasco Ibáñez, escrita por «El Caballero Audaz», seudónimo del periodista y escritor cordobés José María Carretero. Tenemos un título alternativo y por eso, hemos puesto la mayúscula correspondiente detrás de la conjunción disyuntiva.*
- Realidad actual y perspectivas en el tratamiento farmacológico de la depresión / Symposium Satélite del XVIII Congreso de la Sociedad Española de Psiquiatría, Salamanca, junio 1990  
*Esta publicación recoge las ponencias presentadas al «Symposium Satélite del XVIII Congreso de la Sociedad Española de Psiquiatría». Todas las contribuciones están en lengua española, pues este fue el idioma oficial del congreso. No hay subtítulo, ya que el dato de «Symposium Satélite...» es una mención de responsabilidad.*
- Comunicaciones presentadas al XXIX Congreso Nacional de la Sociedad Española de Enfermería Nefrológica : Arona (Tenerife), 2-5 de octubre de 2004  
*Este documento recopila las comunicaciones presentadas al vigésimo noveno Congreso Nacional de la SEDEN (Sociedad Española de Enfermería Nefrológica), celebrado en Arona, Tenerife, del 2 al 5 de octubre de 2004. Tenemos el título propiamente dicho y un subtítulo, que informa del lugar y la fecha de celebración del congreso.*
- Tests psicotécnicos. Soluciones / Ángel Fernández Muñoz  
*Esta obra es parte de otra en la que se desarrollan diversos tipos de tests psicotécnicos. Concretamente, esta publicación incluye las soluciones a las pruebas que presenta la publicación principal. Cuando una publicación es parte de otra y tiene un título de designación insu-*

*ficiente para identificarlo, es necesario incluir previamente el título de la publicación principal, (la que lleva como título «Tests psicotécnicos»).*

- Cuerpo de maestros. Temario común / José Tomás Pérez Romero  
*Tenemos el temario común para las oposiciones al cuerpo de maestros. El título propiamente dicho está formado por el título común y el título dependiente.*
- Spanish for urban workers = Español para trabajadores urbanos / by Gerad Flyn and Gregorio Montoto  
*Títulos paralelos en inglés y en español, la mención de responsabilidad está solo en inglés.*
- Memoria anual / por el Departamento de Pedagogía de las Matemáticas, Universidad de Granada  
*Las menciones de responsabilidad pueden incluir nombres de personas jurídicas.*
- Leyes políticas del Estado / edición preparada por Luis Ortega  
*Además de la Constitución española de 1978, este libro recoge varias leyes sobre política que afectan a España. La mención de responsabilidad se refiere al editor literario de esta obra.*
- Ley orgánica de universidades  
*Este documento recoge la Ley orgánica de universidades, promulgada el 21 de diciembre de 2001. En la portada no aparece ningún dato más (subtítulo, mención de responsabilidad) para añadir.*
- Convenios internacionales suscritos por España que afectan a las mujeres / el trabajo de recopilación ha sido hecho por Montserrat Fernández Loaysa  
*Se trata de una colección de tratados internacionales relacionados con la mujer que ha firmado España con diversos Estados. En todos los tratados uno de los signatarios es España, mención de responsabilidad que forma parte del título.*
- Repertorio Aranzadi del Tribunal Constitucional. 1982  
*Esta obra comprende las sentencias del Tribunal Constitucional español dictadas durante el año 1982. Se ha indicado la fecha del repertorio como título dependiente, ya que con periodicidad anual se publica una obra conteniendo todas las sentencias pronunciadas por este Tribunal durante el año anterior.*
- Manual de ortopedia y fracturas / Apley. Preguntas respuestas : sistema de autoevaluación / C. B. Lavy, D. S. Barret

*Esta obra está compuesta por el manual y las preguntas-respuestas. Tenemos un título común y otro dependiente, porque la sección preguntas-respuestas tiene un título de designación insuficiente para identificarlo sin la inclusión del título común o principal. Cada mención de responsabilidad la ponemos detrás de la parte del título propiamente dicho a la que se refiera.*

- La història de la dona: el thesaurus com a eina per a l'anàlisi de la documentació : tesi de llicenciatura / Montserrat Sebastià y Salat  
*Es una tesis doctoral realizada en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Barcelona. Tenemos el título, subtítulo y una mención de responsabilidad.*
- Psicología conductual / Asociación Española de Psicología Conductual  
*En la portada solo tenemos el nombre de la Asociación como responsable intelectual de la obra. Es un caso en que la mención de responsabilidad corresponde a una entidad, aunque lógicamente, esta obra ha sido elaborada por personas que pertenecen a dicha asociación.*
- Boletín oficial del Obispado de Salamanca  
*Publicación periódica mensual del Obispado. Es decir, es una publicación seriada con periodicidad fija, cuyos volúmenes o números se suceden en orden numérico o cronológico, bajo un título común y un número indefinido. La mención de responsabilidad está incluida en el título.*
- Aproximación crítica a la obra poética de Juan Gutiérrez Padial [Microforma] / Matilde Moreno Rivas  
*Estudio elaborado por Matilde Moreno sobre el poeta Juan Gutiérrez*
- El graduado [Videograbación] = The graduate = Die reifeprüfung = Il laureato / directed by Mike Nichols ; produced by Lawrence Turman ; screenplay by Calder Willingham and Buck Henry ; songs by Paul Simon  
*Película grabada en formato DVD en español, inglés, alemán e italiano; sus correspondientes títulos parelelos de cada idioma; y diferentes funciones dentro de la mención de responsabilidad: director, productor...*
- El Quijote interactivo [Recurso electrónico] / [guión, Javier Hernández ... et al. ; dirección de arte, Víctor Parra, Javier Hernández ; dirección técnica, José Santamaría ; dirección musical y sonido, Quino Maqueda ; jefe de producción Quino Maqueda]

*CD-ROM interactivo del El Quijote en español e inglés con los pasajes más importantes divididos en 18 secuencias. Presenta una pantalla adicional del título en inglés «The interactive Quixote». Al ser un multimedia interactivo se trata de un recurso electrónico. Las menciones de responsabilidad las ponemos entre corchetes porque aparecen en la pantalla de créditos y difieren de la fuente principal de información que es la pantalla del título.*

- MedlinePlus [Recurso electrónico] : información de la salud para usted  
*Sistema de bases de datos en internet en español sobre medicina y salud.*
- Sololiteratura [Recurso electrónico] : literatura hispanoamericana / [página creada por Francisco Robles Ortega]  
Amazon.com [Recurso electrónico]  
*Catalogación del servicio en línea Amazon.com que proporciona una base de datos y otros servicios para la compra de grabaciones sonoras y de vídeo, juguetes, software, libros...*
- The internet movie database [Recurso electrónico] : IMD  
*Base de datos en línea. Tenemos el título principal, la designación del tipo de material y el subtítulo.*
- The medieval review [Recurso electrónico] : TMR  
*Revista electrónica que se consulta en línea.*

## 1.2. Área de edición

La edición incluye todas las copias de un recurso realizadas a partir del mismo original y editadas por la misma agencia o persona. En la mención de edición recogemos datos relacionados tanto con los aspectos materiales de la obra, como con su contenido. En una nueva edición si hay cambios, modificaciones de contenido... pero en las reimpressiones no. En el catálogo podemos encontrar menciones de edición como:

### *Ejemplos*

- 1<sup>a</sup>. ed.
- 3. Aufl.
- Nuova ed.

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

- Éd. Française
- 67th ed., complete with street plan
- 5a. ed., con un copioso índice alfabético de materias
- Reprint. ed.
- Versión 3.5
- Interactive ed., 1993 version
- 1a. ed., 8a. reimp.
- 13ª. ed. en «Obras de José Ortega y Gasset»
- Student software ed.
- Editio secunda in nonnullis aucta et emendata
- Nueva ed. rev y amp. con una respuestas a las críticas, 3a. ed.
- Reprod. Facs. de la ed. de París: chez Jean Ribow, 1659
- 6a. ed. / anotada y corregida por Ernesto Simancas
- 3a. ed. / con una biografía del autor por Santiago Terrol
- 11ª. ed. rev. act. y adapt. al Plan de Contabilidad para Pequeñas y Medianas Empresas
- 2., unveränderter Neudruck der 3., völlig neubearbeiteten Aufl.
- Version 2.4, corr. / with diagrams by Hany Weeks

### 1.3. Área de publicación, producción, distribución, etc.

Los elementos de esta área son:

#### **Lugar: Editor, fecha**

Al encontrar varias entradas de documentos que nos puedan interesar, esta área nos ayudará a seleccionar unos y descartar otros, principalmente por su editor y/o por su fecha de publicación.

#### *Ejemplos*

- Madrid: Santillana, 1989
- Madrid: SM, 1998
- Barcelona: Ediciones B, 2000
- Madrid: UNED, 1993
- Pamplona: Aranzadi, 1983
- Buenos Aires: Editorial Juvenil, 1914
- Madrid: Ediciones Paulinas, D.L. 1991

*En este documento no figura la fecha de publicación, pero la podemos deducir de otras menciones (fecha de impresión, de depósito legal o del copyright).*

- Madrid: Siruela: Espasa-Calpe, 1990  
*Tenemos dos editoriales con sede común en Madrid.*
- Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Departamento de Relaciones Internacionales, 1996  
*El editor está compuesto por la entidad principal CSIC y su Departamento haciéndolo constar porque así figura en la fuente principal de información.*
- Madrid: Alianza Editorial, 1987-1990  
*Cuando catalogamos publicaciones en varias unidades físicas aparecidas en años distintos, las unimos con guión, transcribiendo la fecha del primer volumen y la del último separadas por un guión.*
- [Alicante]: Secretariado de Publicaciones, Universidad de Alicante, 2010  
*El lugar de publicación no figura en el documento por eso lo ponemos entre corchetes, pero lo deducimos por el editor.*
- Neptune City [Nueva Jersey]: Paganiniana Publications, cop. 1980  
*La sede de esta editorial es un lugar poco conocido por eso hemos añadido entre corchetes el nombre del Estado en idioma español.*
- Torrejón de Ardoz (Madrid): Akal, D.L. 1985
- Barcelona: Minotauro, 1983 (imp. 1987)  
*Indicamos la fecha de publicación y entre paréntesis la fecha de reimpresión.*
- Barcelona: Araluce, [1914?]  
*Como en la obra no aparece ninguna fecha de publicación ponemos entre corchetes la que hemos considerado más aproximada, posponiendo el signo de interrogación.*
- Santiago [de Chile]: Liberación, 1960  
*En el documento tenemos solamente Santiago como lugar del editor. Para aclarar, por ejemplo, que no es Santiago de Compostela o Santiago de Cuba, hemos añadido la información entre corchetes.*
- Santiago (Chile): Editorial Salesiana, 1979  
*Aquí lo ponemos entre paréntesis porque sí viene en el documento.*
- México, D.F.: Grijalbo, 1971

## 1.4. Área de descripción física

Aquí describimos el recurso tal y como fue publicado por el editor. Los cuatro

elementos de esta área son:

- 1.º Extensión
- 2.º Ilustraciones
- 3.º Tamaño
- 4.º Material anejo

Como *ejemplos* para libros impresos podemos encontrar en el catálogo los siguientes:

- *La publicación tiene 300 páginas y las ilustraciones están incluidas en dichas páginas:*  
300 p. : il. ; 28 cm
- *El documento tiene además de las 300 páginas de texto, 10 hojas de láminas con numeración propia:*  
300 p., 10 h. de lám. ; 28 cm
- 561 p. (pag. var)  
*En vez de*  
95, 110, 200, 156 p.
- 1 v. (pag. var)  
*En vez de citar las numerosas secuencias de paginación de la publicación*
- *Cuando una publicación consta de más de un volumen (enciclopedias...), la extensión se especifica:*  
3 v.
- *Las ilustraciones pueden detallarse más si lo consideramos oportuno:*  
528 p. : il., mapas, planos  
300 p. : todas il.
- *El tercer elemento son las dimensiones:*  
; 25 cm  
; 18x24 cm  
; 20x20 cm

Para los recursos multimedia, grabaciones sonoras, videograbaciones e imágenes fijas y en movimiento.

### *Ejemplos*

- 1 casete sonora
- 1 videocasete (U-matic) (ca 60 min.) : son., col
- 1 disco sonoro (ca 50 min)
- 24 diapositivas
- 100 diapositivas : col. + 1 disco
- 1 partitura (37p.) + 4 partes en 1 CD-ROM
- 1 DVD (114 min)
- 1 DVD-ROM : son., col. ; 12 cm
- 1 memoria USB
- 20 mapas en 2 CD-ROM
- 1 mapa en 356 hojas : col.
- 1 recurso multimedia
- 1 mapa (5.2 MB) en 1 CD-ROM

El material anejo es el cuarto elemento y se expresa indicando el material que acompaña al documento en el momento de su publicación.

### *Ejemplos*

- 271 p. : il. ; 21 cm + 1 lista de precios
- 2 discos electrónicos + 1 manual de usuario (110 p.)
- 180 p. : il. ; 23 cm + 1 mural + 3 mapas

## **1.5. Área de serie**

Al conjunto de obras independientes, numeradas o no, relacionadas entre sí por el hecho de que, además de su título propio, llevan un título colectivo que se repite en cada una de ellas, es lo que llamamos *serie*.

En nuestro catálogo podemos recuperar todas las series que posee la biblioteca haciendo la búsqueda en:

Introduzca el TÍTULO DE LA COLECCIÓN y pulse  
<Retorno> o Buscar.

Este tipo de búsqueda es muy interesante para saber qué tiene la biblioteca sobre un tema concreto, hacernos una idea general y saber



El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

cuántas unidades hay. Las recomendaciones a la hora de realizar una búsqueda son las mismas que para el campo de *título*.

El número de colecciones que posee la biblioteca es muy grande así que pondremos algunos ejemplos por áreas del saber como las siguientes:

## **004 Series de informática, economía**

### *Ejemplos*

La gran guía de los blogs ...

*Su signatura topográfica es 004(05) GRA elc xxx. De esta manera podemos tener toda la colección ordenada por su número de serie.*

- Informática personal-profesional
- Programmer to programmer
- Multimedia
- Etea. Serie Gestión empresarial
- Nuevas tecnología y sociedad

*Estas series no están agrupadas por colección, sino por el número de signatura concreto del tema específico que se le haya asignado.*

## **1 Series de filosofía**

### *Ejemplos*

- Klassiker auslegen.

*Su signatura topográfica es 1(05) KLA xxx. De esta manera podemos tener toda la colección ordenada por su número de serie.*

- Filosofía (Facultade de Filosofía de Braga)
- Bioética básica Comillas
- Dilemas éticos de la deficiencia mental
- Acta Salmanticensia. Biblioteca de pensamiento y sociedad
- Acta Salmanticensia. Biblioteca Unamuno
- Colección Aquilafuente

*Estas series (salvo la primera) no están agrupadas por colección, sino por el número de signatura concreto del tema específico que se le haya asignado.*

## 2 Series de teología

### *Ejemplos*

- Analecta bíblica  
*2(05) BIB ANB xxx*
- Abhandlungen zur Theologie des Alten und Neuen Testaments  
*2(05) BIB ATA xxx*
- Biblioteca de Autores Cristianos  
*BAC xxx. Esta colección está colocada en la Sala de Referencia*
- Bonner biblische Beiträge  
*2(05) BIB BBB xxx*
- Biblia comentada por los Padres de la Iglesia y otros autores de la época patristica. Nuevo Testamento  
*2(05) BIB BCP NTxx*
- Biblioteca de estudios bíblicos  
*2(05) BIB BEB xxx*
- Biblioteca de estudios bíblicos. Minor  
*2(05) BIB BGB xxx*
- Beiträge zur Geschichte der biblischen Exegese  
*2(05) BIB BGB xxx*
- Beiträge zur historischen Theologie  
*2(05) BIB BHT xxx*
- Biblical interpretation series  
*2(05) BIB BIS xxx*
- Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium  
*2(05) BIB BTL xxx*
- Beiträge zur Wissenschaft vom alten und neuen Testament  
*2(05) BIB BWT xxx*
- Beiheft zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft  
*2(05) BIB BZA xxx*
- Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche  
*2(05) BIB BZN xxx*

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

- CB (Verbo Divino)  
2(05) *BIB CBI xxx*
- Documentos en torno a la Biblia  
2(05) *BIB DEB xxx*
- Discoveries in the Judaeen desert  
2(05) *BIB DJD xxx*
- Études bibliques  
2(05) *BIB EBI xxx*
- Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments  
2(05) *BIB FRL xxx*
- Forschung zur Bibel  
2(05) *BIB FZB xxx*
- Asociación Bíblica Española  
2(05) *BIB ISJ xxx*
- Journal for the study of the New Testament. Supplement series  
2(05) *BIB JNT xxx*
- Studies in scripture in early Judaism and Christianity  
2(05) *BIB JNT xxx*
- T & T Clark academic paperbacks  
2(05) *BIB JNT xxx*
- Library of New Testament studies  
2(05) *BIB JNT xxx*
- Early Christianity in context  
2(05) *BIB JNT xxx*
- T & T Clark library of biblical studies  
2(05) *BIB JNT xxx* o 2(05) *BIB JOT xxx*
- Library of Hebrew Bible/Old Testament studies  
2(05) *BIB JOT xxx*
- Lectio Divina  
2(05) *BIB LED xxx*
- Mundo de la Biblia  
2(05) *BIB MDB xxx*

- Neutestamentliche Abhandlungen  
*2(05) BIB NTA xxx*
- New Testament tools and studies  
*FRT 009 xxx*
- Orbis biblicus et orientalis  
*2(05) BIB OBO xxx*
- Stuttgarter Bibelstudien  
*2(05) BIB SBK xxx*
- Supplements to Vetus Testamentus  
*2(05) BIB VTB xxx*
- Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament  
*2(05) BIB WUN xxx*
- Biblioteca de patrística  
*2(05) TEO BDP xxx*
- Cuadernos Phase  
*2(05) TEO CPH xxx*
- Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum  
*Esta serie no está agrupada por colección, sino por el número de  
signatura concreto del tema específico que se le haya asignado.*
- Fuentes patrísticas  
*2(05) TEO FRA xxx*
- Cuadernos Fys  
*2(05) TEO FYS xxx*
- Oxford early Christian texts  
*2(05) TEO OCT xxx*
- Pastoral (Editorial Sal Terrae)  
*2(05) TEO PAS xxx*
- Sources chrétiennes  
*2(05) TEO SCH xxx*
- Santos Padres  
*FRT 060 xxx*

### **34 Series de derecho**

#### *Ejemplos*

- Corpus Hispanorum de Pace  
*340(05) CHP xxx*
- Kanonistische Studien und Texte  
*340(05) KST xxx*
- Monumenta Iuris Canonici  
*340(05) MIC xxx*

### **37 Series de educación**

#### *Ejemplos*

- Estadística universitaria ...  
*37(05) MEC uni xxx*
- Biblioteca de escuela moderna
- Educación abierta
- Educación especial (CEPE)
- Estudios de educación a distancia  
*Las últimas series no están agrupadas por colección, sino por el número de signatura concreto del tema específico que se le haya asignado.*

### **4 Series de psicología**

#### *Ejemplos*

- Biblioteca básica de psicología
- Estudios familiares
- Colección de psicopedagogía y lenguaje
- Terapia familiar
- Medicina (Universidad de Valladolid)
- Biblioteca de psiquiatría, psicopatología y psicósomática  
*Estas series no están agrupadas por colección, sino por el número de signatura concreto del tema específico que se le haya asignado.*

## 7 Arte

### *Ejemplos*

- Summa artis : historia general del arte  
*7(091) PIJ sum xxx*
- Historia del arte español  
*7(03) HIS sur xxx*
- Música en el salón blanco  
*UP/COMUN/DVD MUS xx*
- Música y movimiento  
*UP/LV/0-10 xxx*

## 8 Filología. Lingüística. Literatura

### *Ejemplos*

- Colección de textos clásicos griegos  
*Esta colección está colocada en el Depósito: DEP xx-xx-xx*
- Biblioteca de filología hispánica (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)
- Literatura Mondadori
- Biblioteca breve (Editorial Seix Barral)  
*Estas series no están agrupada por colección, sino por el número de signatura concreto del tema específico que se le haya asignado.*

## 9 Geografía e historia

### *Ejemplos*

- Biblioteca Reyes Católicos  
*Esta colección está colocada en el Depósito: DEP xx-xx-xx*
- Biblioteca ABC : protagonistas de la historia  
*Esta serie no está agrupada por colección, sino por el número de signatura concreto del tema específico que se le haya asignado.*
- Biblioteca «Chronica nova» de estudios históricos  
*Esta serie no está agrupada por colección, sino por el número de signatura concreto del tema específico que se le haya asignado.*

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

- Biblioteca de temas riojanos

*Esta colección está colocada en el Depósito: DEP xx-xx-xx*

Por último mencionar que en la Sala de Referencia de la Biblioteca Vargas-Zúñiga está la sección de Colecciones UPSA:

- Bibliotheca Salmanticensis. Estudios

*Biblitheca Salmanticensis xxx*

- Bibliotheca Oecumenica Salmanticensis

*UPSA bos xxx*

- Bibliotheca Salmanticensis. Dissertationes

*UPSA bsd xxx*

- Manuales (Universidad Pontificia de Salamanca)

*UPSA bsm xxx*

- Bibliotheca Salmanticensis. Textos

*UPSA bst xxx*

- Cátedra Cardenal Ernesto Ruffini (Serie)

*UPSA cce xxx*

- Cuadernos de prácticas (Universidad Pontificia de Salamanca)

*UPSA ccp xxx*

- Comunicación, cultura y religión

*UPSA cct xxx*

- Diccionarios (Universidad Pontificia de Salamanca)

*UPSA cdi xxx*

- Conversaciones de Salamanca

*UPSA cds xxx*

- Educationes enchiridia

*UPSA cee xxx*

- Estudios familiares

*UPSA cef xxx*

- Ensayos de teología

*UPSA cet xxx*

- Fuentes documentales (Universidad Pontificia de Salamanca)

*UPSA cfd xxx*

- Colección «Fedro» de relato  
*UPSA cfr xxx*
- Demiurgo  
*UPSA clv xxx*
- Teología en diálogo (Universidad Pontificia de Salamanca)  
*UPSA ctd xxx*
- Monografías y ensayos (Universidad Pontificia de Salamanca.  
Instituto de Estudios Europeos y Derechos Humanos)  
*UPSA cme xxx*
- Monografías de investigación  
*UPSA cmi xxx*
- Colección «Monterrey» de poesía  
*UPSA cmp xxx*
- Cátedra Pedro Poveda (Serie)  
*UPSA cpp xxx*
- Plenitudo temporis  
*UPSA cpt xxx*
- Colección Relecciones  
*UPSA cre xxx*
- Cátedra San Buenaventura  
*UPSA csb xxx*
- Cátedra V Centenario (Serie)  
*UPSA cvc xxx*
- Comunicación y pluralismo  
*UPSA cyp xxx*
- Colección de estudios del Instituto Superior de Pastoral (Universidad  
Pontificia de Salamanca)  
*UPSA isp xxx*
- Miscelánea pedagógica  
*UPSA mpe*



## 1.6. ÁREA DE NOTAS

Las notas tienen un carácter complementario respecto del resto de la descripción, pero resulta conveniente para la correcta identificación del documento. Las notas pueden ser sobre datos muy variados, pero se formulan de un modo bastante normalizado y en el idioma del centro catalogador.

Las notas más utilizadas por nosotros son las siguientes:

### *Traducción de*

En esta nota ponemos el título original tal y como viene en el documento que estamos catalogando

*Traducción de: I'll take Manhattan*

### *Título tomado de*

Se usa cuando no tenemos fuente principal de información (por ejemplo: portada del libro) para indicar la que ha pasado a ser la fuente de información por contener el título.

*Tít. tomado de la cub.*

### *Texto en ... y en ...*

Se utiliza cuando el texto está en varios idiomas.

*Texto en francés e inglés*

### *Reproducción facsímil de la edición de*

Explicamos que el documento es una reproducción exacta, por cualquier procedimiento, del texto e ilustraciones de un determinado ejemplar o manuscrito.

*Reprod. facs. de la ed. de: Madrid : Antonio de Sancha, 1790*

### *Nota de tesis*

Tesis-Universidad Pontificia de Salamanca, 2010 (año en que se defendió la tesis).

Tesina-Universidad Pontificia de Salamanca, 2005.

Trabajo fin de máster-Universidad Pontificia de Salamanca, Facultad de Ciencias Humanas, 2009.

Memoria para acceder al Título del Máster en Estudios Europeos y Derechos Humanos- Universidad Pontificia de Salamanca, 2001.

Extracto de tesis-Pontificia Università Gregoriana, 1994.

Si la obra está basada en una tesis pero no se trata de la publicación de la misma, la nota la podemos redactar de la manera siguiente:

*Basado en la tesis del autor*

*Presentado originalmente como tesis-Universidad de Castilla-La Mancha*

### *Bibliografía*

De esta manera se informa sobre la presencia de bibliografía en el documento.

*Bibliogr.: p. 110-120*

*Incluye referencias bibliográficas*

### *Índice/s*

Esta nota expresa que el mismo documento incluye herramientas de búsqueda para sus propios contenidos a través de índices de materias, personas, entidades, geográficos, cronológicos, etc.

### *Contiene*

Esta nota la usamos en los casos siguientes,

La obra ha sido publicada en varios volúmenes e indicamos el número de volúmenes que tenemos:

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

Autor Soldevila, Ferran  
Título Historia de España / Ferran Soldevila ; prólogo de Francisco Tomás y Valiente  
Publicac Barcelona : Crítica, [1995]  
Des. Física 3 v  
Contiene: Contiene : vol. I-vol. II-vol. III

Cuando el título de cada volumen no es significativo lo ponemos en esta nota, suele ocurrir en el caso de años, siglos, lugares, letras que comprenden el tomo de un diccionario, periodos cronológicos ...:

Autor Jutglar, Antoni  
Título Historia de España / por Antoni Jutglar, Bernat Muniesa, Josep Florit  
Publicac Barcelona : Instituto Gallach de Librería y Ediciones, [1987?]-  
Des. Física v.  
Contiene: T. 6. Época contemporánea

Título Diccionario de autores de todos los tiempos y de todos los países / González Porto-Bompiani  
Edición 1a ed., reimp  
Publicac Barcelona : Montaner y Simon, 1963 (imp. 1973)  
Des. Física 3 v. : il.  
Contiene: Contiene: t. I, (A-F)-t. II, (G-N) - t. III, (O-Z)

Título La Biblia / [texto de César Angelini ; revisor, Enrique Galbiati ; director de la versión castellana, Ernesto Segura]  
Publicac Buenos Aires : Codex, 1963  
Des. Física 5 v. : il. col.  
Nota Tít. tomado de la cub.  
Contiene: Contiene: vol.1-4. Antiguo Testamento - vol.5. Nuevo Testamento

Autor Martínez García, José Antonio  
Título Los ejercicios espirituales del Obispo de Orihuela Don Félix Herrero Valverde / José Antonio Martínez García ; director Francisco Martín Hernández ; subdirector José Román Flecha Andrés  
Publicac 1995  
Des. Física 2 v.  
Tesis Tesis-Universidad Pontificia de Salamanca, 1995  
Contiene: Contiene: [vol. 1] - [vol. 2]. Apéndice documental

En el ejemplo siguiente tenemos un título principal colectivo y títulos individuales mencionados en la portada de la obra,

Título	En torno a la exposición iconográfica «Las Edades del Hombre» : Valladolid 1988
Publicac	[Valladolid] : Las Edades del Hombre, D.L. 1993
Des. Física	139 p. : il
Contiene:	Contiene: Realidades visibles del cristianismo / Juan de Dios Martín Velasco. La imagen de Cristo en la exposición «Las Edades del Hombre» / Adolfo González Montes. Hombres y edades en el entorno de Cristo / Joaquín Luis Ortega. La vida y la muerte en el arte castellano-leonés / José Román Flecha
Resumen:	
Autor	Gayraud, Jean-François
Título	El G9 de las mafias en el mundo : geopolítica del crimen organizado / Jean-François Gayraud
Publicac	[Barcelona] : Tendencias, D.L. 2007
Des. Física	540 p. : mapas
Resumen:	Mientras un mundo obsesionado por la guerra contra el terrorismo mira hacia otro lado, el crimen organizado ha salido de la marginalidad y se ha instalado en el corazón de nuestros sistemas políticos y económicos. Pero ¿qué es realmente una mafia?, ¿cómo actúa?, ¿cuáles son sus nuevas armas? Jean-François Gayraud nos acerca al corazón de las entidades delictivas más desconocidas y más peligrosas del mundo actual. Para ello, hay que comprender primero que la criminología clásica no es ya suficiente para entender y analizar el fenómeno de las mafias en el siglo XXI. Es preciso recurrir a una disciplina más útil, acorde con la sociedad de la globalización en que vivimos: la geopolítica. En este apasionante estudio conoceremos qué son y cómo actúan las nueve grandes organizaciones mafiosas, auténtico G 9 del mundo criminal. Nombres legendarios como la Cosa Nostra de Sicilia, la Cosa Nostra estadounidense, la Camorra de Campania, la Yakuza de Japón o las Tríadas chinas comparten protagonismo con otros menos conocidos pero igualmente letales como la Ndrangheta de Calabria, la Sacra Corona Unita des Pouilles, la Maffya turca o la mafia albanesa. Sus actuaciones hacen rehenes a Estados enteros y tienen efectos directos en problemas mundiales del calibre de la degradación del medio ambiente, el expolio del patrimonio cultural o incluso del proceso de integración europeo. Comprender quiénes son y cómo funcionan las mafias actuales es esencial para entender en mundo moderno... y para defenderlo de ellas.

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

Índice de contenido:

Autor	Dummett, Michael A. E.
Título	Thought and reality / Michael Dummett
Edición	1st published in pbk.
Publicac	Oxford : Clarendon Press, 2008
Des. Física	IX, 109 p.
Colección	Lines of thought
Contiene:	Índice: Facts and propositions — Semantics and metaphysics — Truth and meaning — Truth-conditional semantics — Justificationist theories of meaning.

## 1.7. Los puntos de acceso y las autoridades del catálogo de la PSA

Como anteriormente dijimos, para que un documento sea accesible en el catálogo tenemos que hacer la descripción formal del documento. Pero esta descripción estaría incompleta si no existiesen los *puntos de acceso*. Estos sirven para poder ordenar, identificar y recuperar sistemáticamente todos los registros bibliográficos que posee el catálogo de nuestra biblioteca. Los *puntos de acceso pueden ser*:

Nombre normalizado, personal o corporativo:

### *Ejemplos*

Autor	Sánchez Sánchez, Teresa (psicóloga)
Autor	Cervantes Saavedra, Miguel de
Autor	Christie, Agatha
Autor	Kant, Immanuel
Autor	Montesquieu, Charles-Louis de Secondat, Baron de
Autor	Gonzalo de Berceo
Autor	Luis de Granada (O.P.)
Autor	Cicerón, Marco Tulio
Autor	Juan Carlos I, Rey de España
Autor	Alfonso X, Rey de Castilla
Autor	Juan Crisóstomo, Santo
Autor	Teresa de Jesús, Santa
Autor	Agustín, Santo, Obispo de Hipona
Autor	Teresa de Calcuta, Madre, Beata
Autor	Benedicto XVI, Papa
Entidad	Universidad Pontificia de Salamanca (España)
Entidad	Archivo Histórico Provincial de Salamanca (España)
Entidad	Cáritas Diocesana de Salamanca (España)

Entidad	Salamanca (España : Diócesis). Obispo (1995-2002: Braulio Rodríguez Plaza)
Entidad	Salamanca (España : Provincia). Diputación Provincial
Entidad	Iglesia católica. Papa (2005- : Benedicto XVI)

### *Título propiamente dicho:*

«Palabra o palabras con que se conoce un libro, publicación periódica o parte de ellos y que generalmente hace referencia a su contenido» (glosario, Apéndice IX, p. 563 de las R.C.). Para la recuperación de las entradas de título, debemos tener en cuenta que alfabetiza la primera parte del título que no sea artículo. La palabra puede ser una abreviatura, una sigla o conjunto de siglas o una cifra.

### *Título uniforme*

Es el título que decidimos que sea autoridad en nuestro catálogo para que estén reunidas todas las noticias bibliográficas de las distintas ediciones de una obra, publicadas bajo diferentes títulos o lenguas.

## **Ejemplos**

Título Unif.	Lazarillo de Tormes
Título	La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades / edición de Joseph V. Rikapito
Título Unif.	Lazarillo de Tormes. Italiano
Título	Il Picariglio castigliano, cioè La vita di Lazariglio di Tormes, nell'Academia picaresca ingegnoso sfortunato, / Composta, & hora accresciuta dallo stesso Lazariglio, & trasportata dalla spagnuola nell'italiana fauella da Barezzi Barezzi ... ; Ornata di due copiosissime tauole.
Título Unif.	Manuscritos del Mar Muerto. Español
Título	Textos de Qumrán / introducción y edición de Florentino García Martínez
Título Unif.	Manuscritos del Mar Muerto. Inglés-Hebreo
Título	Non-canonical psalms from Qumran : a pseudepigraphic collection / [traducido y editado por] Eileen M. Schuller

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

Autor	Orígenes
Título Unif.	Contra Celso. Francés-Griego
Título	Contre Celse / Origène ; introduction, texte critique, traduction et notes par Marcel Borret
Autor	Orígenes
Título Unif.	Hexapla. Griego-Latín
Título	Origenis Hexaplorum quae supersunt sive Veterum interpretum graecorum in totum Vetus Testamentum fragmenta / post flaminium nobilium, drusium, et montefalconium, adhibita etiam versione syro-hexaplari, concinnavit, emendavit, et multis partibus auxit Friedericus Field
Título Unif.	Biblia. Español
Título	La Biblia / traducción totalmente revisada con amplias notas e introducciones ; edición preparada por la Conferencia Episcopal Española
Título Unif.	Biblia. Alemán
Título	Die Heilige Schrift des Alten und Neuen Testaments / nach den Grunstexten übersetzt und herausgegeben von Vincenz Hamp, Meinrand Stenzel, Josef Kürzinger
Título Unif.	Biblia. A.T. Español
Título	Biblia en lengua española traduzida palabra por palabra de la verdad hebraica por muy excelentes letrados vista y examinada por el Oficio de la Inquisición
Título Unif.	Biblia. A.T. Hebreo
Título	Biblia hebraica / adjuvantibus W. Baumgartner ... [et al.] ; edit Rud. Kittel ; textum masoreticum curavit P. Kahle
Título Unif.	Biblia. N.T. Evangelio según Juan. Gheez
Título	Evangelium Iohannis aethiopicum / edited by Michael G. Wechsler
Entidad	Iglesia Católica
Título Unif.	Antiphonale
Título	Corpus antiphonalium officii. Vol.6, Secunda et tertia ordinationes / editum a Renato-Joanne Hesbert
Entidad	Iglesia católica. Papa (2005- : Benedicto XVI)
Título Unif.	Deus caritas est. Español
Título	Carta encíclica «Deus caritas est» : sobre el amor cristiano / Benedicto XVI

Entidad	Iglesia Católica. Papa (2005- : Benedicto XVI)
Título Unif.	Deus caritas est. Italiano
Título	Lettera enciclica «Deus caritas est» del sommo pontefice Benedetto XVI al vescovi ai prebisteri e ai diaconi alle persone consacrate e a tutti i fedeli laici sull'amore cristiano
Entidad	España
Título Unif.	Constitución, 1978
Título	Constitución española / edición preparada por Luis López Guerra
Entidad	España
Título Unif.	Ley orgánica de universidades, 2001
Título	Ley orgánica de universidades modificada por la Ley orgánica 4-2007 de 12 de abril

### *Materia*

La descripción por materias se ajusta a una lista controlada: RVM-Laval (lista de encabezamientos de materias de la Universidad de Laval). Es una lista de materias controladas, utilizada en la biblioteca para dar cuenta del contenido de los documentos al realizar la catalogación de los mismos. Este tema lo trataremos ampliamente en el apartado 2. *Descripción de contenido*.

Esta forma autorizada de los puntos de acceso al catálogo es lo que llamamos *registro de autoridad*, formado también con las referencias de las formas aceptadas o no aceptadas.

La finalidad de elegir la forma de un punto de acceso de entre muchas otras es lo que los bibliotecarios llamamos *control de autoridades*. El resultado del control de autoridades es la generación de los ficheros de autoridades normalizados que incluyen las referencias oportunas entre todos sus elementos. La función de las *referencias* es, en general, orientar hacia la forma exacta del punto de acceso escogido, cuando hay distintas posibilidades dentro de un mismo punto de acceso.

Las referencias pueden ser de las siguientes clases:



El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

### *De orientación*

Remiten de la forma no admitida del nombre a la autorizada. Pueden ser de nombres de personas, entidades, topónimos, títulos, etc.

### *Ejemplos*

Unamuno Jugo, Miguel de — Véase Unamuno, Miguel de, 1864-1936  
Unamuno y Jugo, Miguel de — Véase Unamuno, Miguel de, 1864-1936  
Unamunokoa, Migel — Véase Unamuno, Miguel de, 1864-1936

Aranguren, J. L. L — Véase Aranguren, José Luis L.  
Aranguren, José L. — Véase Aranguren, José Luis L.  
Aranguren, José Luis — Véase Aranguren, José Luis L.

Francisco de Vitoria — Véase Vitoria, Francisco de  
Franciscus de Victoria — Véase Vitoria, Francisco de

*Ratzinger, Joseph* no se utiliza en el catálogo Benedicto XVI, Papa se usa en su lugar.  
Buscar por Benedicto XVI, Papa

Claret, Antonio María — Véase Antonio María Claret, Santo  
Claret y Clará, Antonio María — Véase Antonio María Claret, Santo  
Claret y Clará, Antonio María, Santo — Véase Antonio María Claret, Santo

Teresa de Ávila, Santa — Véase Teresa de Jesús, Santa

León, Luis de, Fray — Véase León, Luis de  
León, Luis Ponce de — Véase León, Luis de Berceo — Véase Gonzalo de Berceo

Berceo, Gonzalo de — Véase Gonzalo de Berceo

Alfonso X, el Sabio — Véase Alfonso X, Rey de Castilla  
Alfonso X, Rey de Castilla y León — Véase Alfonso X, Rey de Castilla

Congregación para la Doctrina de la Fe — Véase Iglesia Católica. Congregatio pro Doctrina Fidei  
Congregatio pro Doctrina Fidei — Véase Iglesia Católica. Congregatio pro Doctrina Fidei

ONU — Véase Naciones Unidas (Nueva York, Estados Unidos)  
Organización de las Naciones Unidas (Nueva York, Estados Unidos) — Véase Naciones Unidas (Nueva York, Estados Unidos)  
United Nations (Nueva York, Estados Unidos) — Véase Naciones Unidas (Nueva York, Estados Unidos)

CSIC — Véase Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Madrid, España)  
Biblioteca vaticana (Vaticano) — Véase Biblioteca apostolica vaticana (Vaticano)

### *Referencias de relación*

Una referencia de relación es la remisión o envío de un punto de acceso adoptado, a otro también adoptado.

### *Ejemplos*

Un ejemplo bastante frecuente es el de los nombres de los Ministerios. Desde el reinado de *Alfonso XIII*, el actual Ministerio de Educación ha sido conocido por los siguientes títulos:

- Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes (1900-1937)
- Ministerio de Instrucción Pública y de Salud (1937-1939)
- Comisión de Cultura y Educación de la Junta Técnica del Estado (1936-1938)
- Ministerio de Educación (1938-1968, 1976-1978, 2009-2011)
- Ministerio de Educación y Ciencia (1973-1976, 1978-1981, 1981-1996, 2004-2008)
- Ministerio de Educación y Universidad (1968-1973, 1981)
- Ministerio de Educación y Cultura (1996-2000)
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (2000-2004, 2011-)
- Ministerio de Educación, Política Social y Deporte (2008-2009)

Si necesitásemos tener toda la documentación generada a lo largo del tiempo por este Ministerio, el catálogo ofrece relaciones para seguir los cambios del nombre con la referencia «véase además»,

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

España. Ministerio de Educación Cultura y Deporte	
<b>1</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Educación y Ciencia</a>
<b>2</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Educación y Cultura</a>

España. Ministerio de Educación y Cultura	
<b>1</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Cultura</a>
<b>2</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte</a>
<b>3</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Educación y Ciencia</a>

España. Ministerio de Educación y Ciencia	
<b>1</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Educación</a>
<b>2</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Educación Nacional</a>
<b>3</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Educación y Cultura</a>

España. Ministerio de Educación	
	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Educación y Ciencia</a>

España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes	
<b>1</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Educación Nacional</a>
<b>2</b>	-- Véase además <a href="#">España. Ministerio de Fomento</a>

### *Referencias explicativas*

Cuando queremos dar una información más detallada con el fin de ahorrar la consulta de varios asientos de referencia, se pueden reunir en una sola ficha las explicaciones que consideramos oportunas.

### *Ejemplo*

U.R.S.S.

NOTA: Bajo este encabezamiento, se encuentran los documentos sobre el conjunto de las Repúblicas Socialistas Soviéticas de 1917 a 1991 (aunque éstas no se unieron en federación hasta el 30-12-1922). Los documentos sobre Rusia anteriores a 1917, la República Socialista Federativa Soviética de Rusia (1917-1991) o la República federativa de Rusia desde 1991 se encuentran bajo el encabezamiento Rusia. Los documentos sobre el conjunto de estados independientes que salieron de la URSS en 1991 se encuentran bajo el encabezamiento Países de la antigua URSS.

## 2. DESCRIPCIÓN DE CONTENIDO

Durante más de diez años como bibliotecaria de la UPSA he podido observar que la búsqueda por contenido es el tipo de búsqueda más complejo o poco satisfactorio para el usuario. Los alumnos toman un primer contacto con el catálogo de la UPSA gracias a las bibliografías de las diferentes asignaturas. Este tipo de búsqueda no ofrece muchas dificultades, ya que normalmente tenemos un autor/es y un título para empezar a hacer la búsqueda. Pero ¿y si el usuario quiere ahondar o empezar a investigar sobre un tema? Es aquí cuando entran en juego las búsquedas por *materia* y por *palabra clave*. Hemos comprobado que la búsqueda por palabra clave es más utilizada o más «efectiva» para los usuarios. Pero respecto a la búsqueda por materia puede ofrecer una serie de desventajas:

- Exceso de resultados: al introducir una palabra clave en la búsqueda el resultado puede ser muy «ruidoso» ya que la búsqueda la hace en todos los campos del registro bibliográfico. Así, si ponemos como palabra clave «*Tibidabo*» solo de cuatro registros recuperados nos puede interesar uno.

The image shows a search interface. At the top, there is a search box with a dropdown menu on the left labeled 'PALABRA CLAVE' and a text input field containing 'tibidabo'. Below this, there is another dropdown menu labeled 'Catalogo General de UPSA' and a button labeled 'Buscar'.

**Encontrados 4 resultados.** Ordenado por **relevancia** | [fecha](#) | [título](#) .

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

- Autor Canals i Pujol, Joan  
Título Guía del Templo Expiatorio del Sagrado Corazón de Jesús en la cumbre del Tibidabo / [texto, Joan Canals i Pujol]  
Publicac Barcelona : Templo Expiatorio del Sagrado Corazón de Jesús, D.L. 1988  
Des. Física 71 p. : il. col. y n. ; 20 cm.  
ISBN 84-404-2608-9  
Materia Templo Expiatorio del Sagrado Corazón de Jesús (Barcelona, España)  
Basílicas — España — Barcelona  
Var. Título Basílica Tibidabo, Barcelona
- Congreso Congreso Internacional sobre el Culto al Sagrado Corazón de Jesús (1961. Barcelona, España)  
Título Congreso Internacional sobre el Culto al Sagrado Corazón de Jesús : Barcelona-Tibidabo, 21-29 octubre 1961  
Publicac [Barcelona?] : [s.n.], [1961?]  
Des. Física [23] h.  
Nota En la port.: Cristo ayer, hoy y siempre  
Materia Sagrado Corazón — Congresos
- Autor Rayón, Fernando  
Título Sofía de Grecia : la Reina / Fernando Rayón  
Edición [5a ed.]  
Publicac Barcelona : Tibidabo, 1993.  
Des. Física 256 p. : il. ; 21 cm  
Colección Tibidabo Actualidad  
ISBN 8480330015
- Materia Sofía, Reina consorte de Juan Carlos I, Rey de España  
Autor Rayón, Fernando  
Título Sofía de Grecia : la Reina / Fernando Rayón  
Edición 1a. ed.  
Publicac Barcelona : Tibidabo, 1993  
Des. Física 256 p. : il. ; 21 cm  
Colección Tibidabo Actualidad  
Nota Índices  
ISBN 84-8033-001-5  
Materia Sofía, Reina consorte de Juan Carlos I, Rey de España

Imaginemos que la palabra clave utilizada sea «*pedagogía*»

PALABRA CLAVE  Catalogo General de UPSA

**Encontrados 1994** resultados. Ordenado por **relevancia** | [fecha](#) | [titulo](#) .

Página Resultados: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [11](#) ... [40](#) [Siguiente](#)

Recuperamos *solo* las referencias de documentos en el idioma del término de la búsqueda: para «*misterio*» tenemos 528 resultados

PALABRA CLAVE  Catalogo General de UPSA

**Encontrados 528** resultados. Ordenado por **relevancia** | [fecha](#) | [titulo](#) .

Página Resultados: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [11](#) [Siguiente](#)

Y para «*mysteri*»:

PALABRA CLAVE  Catalogo General de UPSA

**Encontrados 3** resultados. Ordenado por **relevancia** | [fecha](#) | [titulo](#) .

Misterio en francés: «*mystère*»

PALABRA CLAVE  Catalogo General de UPSA

**Encontrados 119** resultados. Ordenado por **relevancia** | [fecha](#) | [titulo](#) .

Página Resultados: [1](#) [2](#) [3](#) [Siguiente](#)

Misterio en alemán: «*Geheimnis*»

AUTOR   
Catalogo General de UPSA

**Encontrados 17** resultados. Ordenado por **relevancia** | [fecha](#) | [titulo](#) .

Misterio en italiano: «*mistero*»

PALABRA CLAVE  Catalogo General de UPSA

**Encontrados 70** resultados. Ordenado por **relevancia** | [fecha](#) | [titulo](#) .

La búsqueda por «palabra clave» no es una búsqueda sistemática, la búsqueda por materia sí. Puede que el usuario encuentre difícil acertar con la palabra adecuada para hacer la búsqueda por este

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

campo; pero una vez que se conocen ciertas «normas» de búsqueda, los resultados pueden ser más satisfactorios.

La tarea por parte del catalogador de asignar las materias a un documento nos obliga a:

- Identificar el trozo de realidad del que «habla» el documento
- Representarlo mentalmente en un concepto
- Darle nombre y posibilidades de comunicación por medio de un término
- Dar la forma debida a ese término
- Adjudicarlo al registro bibliográfico.

Estos pasos también los tiene que dar el usuario para que la recuperación de la información sea lo más satisfactoria posible. Por eso, puede que cueste más aprender el uso de este tipo de lenguaje controlado; pero es como todo, una vez que aprendemos el «código de circulación» ya podemos conducir por cualquier camino; mejorando la conducción con la práctica.

Hay que tener en cuenta que las recomendaciones dadas en el apartado 1.7. *Los puntos de acceso y las autoridades del catálogo de la UPSA*, nos sirven también para hacer las búsquedas por materia, ya que los nombres propios también pueden ser el «tema» de un documento.

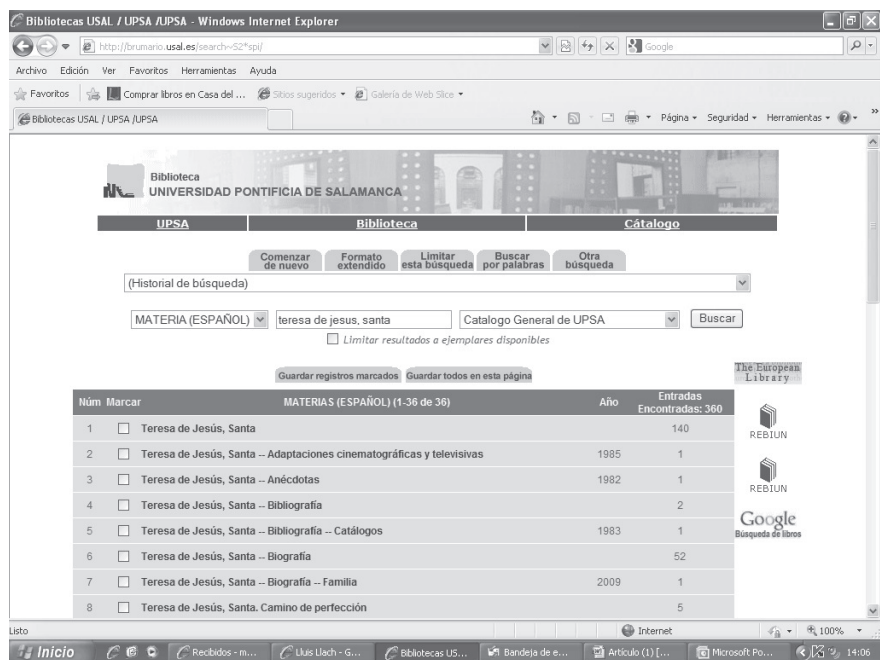
Si nuestro tema de investigación es *Santa Teresa de Jesús* la estrategia de búsqueda sería la siguiente:



MATERIA (ESPAÑOL) ▼ teresa de jesus, santa

Catalogo General de UPSA ▼ Buscar

El resultado total de esta búsqueda sería de «361 entradas encontradas» ofrecidas en una lista que nos ayuda a decidir si nos interesa solo un área temática muy concreta sobre Teresa de Jesús.



Lo mismo sucede cuando hacemos una búsqueda para el tema «*Biblia*». Tendremos que tener en cuenta que el término a utilizar es el mismo tanto para el título uniforme como para la materia. Si tenemos que buscar estudios sobre la Biblia, la palabra a usar sería lógicamente «*Biblia*» en español:



## El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

Si lo que queremos es encontrar estudios sobre el «*Evangelio según San Juan*» la estrategia de búsqueda sería la siguiente:

MATERIA (ESPAÑOL)    biblia.n.t. evangelio segun juan

Catálogo General de UPSA    **Buscar**

Podemos ver que las entradas de Biblia están normalizadas de la siguiente manera:

- Biblia: para estudios que comprenden los libros del Antiguo y del Nuevo Testamento
- Biblia.A.T.: para el Antiguo Testamento
- Biblia.A.T. Génesis : para el libro del Génesis
- Biblia.N.T. : el Nuevo Testamento
- Biblia.N.T. Evangelio según Mateo
- Biblia.N.T. Evangelio según Marcos
- Biblia.N.T. Hechos de los Apóstoles
- Biblia.N.T. Pedro I
- Biblia.N.T. Pedro II
- Biblia.N.T. Apocalipsis

Con esta búsqueda hemos recuperado todos los documentos que tratan sobre el Evangelio de San Juan, pero también podemos ver que tenemos obras más específicas como su relación con el Antiguo Testamento; meditaciones sobre el Evangelio de Juan; estudios sobre su lengua y estilo; estudios críticos, teológicos; comentarios...

Esto corresponde al *principio de especificidad*: el encabezamiento debe servir para designar una materia determinada y sólo ella. Lo ideal es cuando un término sólo puede designar a un solo ser, como es el caso de los nombres propios, nombres de entidades, nombres de animales, nombres de lugar, nombres de seres pertenecientes a los reinos mineral, vegetal y animal.

El *principio de síntesis*: alude a que la asignación del encabezamiento de materia es el resultado de un proceso mental de síntesis en cuya virtud no sólo se procura reducir el contenido de un documento a unos asuntos o materias, sino que se intenta obtener la expresión del mismo con un término de máxima simplicidad.

Si el manual que catalogamos es sobre la «historia de la filosofía» con la materia *Filosofía—Historia* quedaría perfectamente definido el tema del libro.

El *principio de uso*: los encabezamientos de materia se deben acomodar al fin para el que se utilizan: aplicarse a unos determinados fondos, ayudar a unos usuarios concretos. En nuestro caso, esto implica tener en cuenta la naturaleza de los fondos de nuestra biblioteca: universitaria y especializada en los temas de las asignaturas que se imparten.

Así para obras sobre «*Jesucristo*» tenemos que especificar todo lo que nos sea posible debido a la cantidad de documentos que posee la biblioteca sobre este tema.

## El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

Bibliotecas USAL / UPSA AJPSPA - Windows Internet Explorer

http://brunatio.usal.es/search~S2\*.spl

Biblioteca UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

UPSAs Biblioteca Catálogo

Comenzar de nuevo Formato extendido Limitar esta búsqueda Buscar por palabras Otra búsqueda

(Historial de búsqueda)

MATERIA (ESPAÑOL) jesucristo Catálogo General de UPSA Buscar

Limitar resultados a ejemplares disponibles

Página Resultados: 1 2 3 4 5 Siguiente

Guardar registros marcados Guardar todos en esta página

Núm	Marcar	MATERIAS (ESPAÑOL) (1-50 de 231)	Año	Entradas Encontradas: 2238
1	<input type="checkbox"/>	Jesucristo		223
2	<input type="checkbox"/>	Jesucristo -- Actitud sobre el judaísmo -- Véase Jesucristo -- Visión sobre el judaísmo		1
3	<input type="checkbox"/>	Jesucristo -- Advenimiento -- 2 Materias (Español) Relacionadas/ios		2
4	<input type="checkbox"/>	Jesucristo -- Adversarios	2008	1
5	<input type="checkbox"/>	Jesucristo -- Agonía -- Véase Jesucristo -- Pasión		1
6	<input type="checkbox"/>	Jesucristo -- Amigos y colaboradores		4
7	<input type="checkbox"/>	Jesucristo -- Amortajamiento -- Arte -- Véase Jesucristo -- Arte		1

— Para «internet» hemos especificado en 86 entradas los estudios sobre este tema con sus subencabezamientos:

Bibliotecas USAL / UPSA AJPSPA - Windows Internet Explorer

http://brunatio.usal.es/search~S2\*.spl

Biblioteca UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

UPSAs Biblioteca Catálogo

Comenzar de nuevo Formato extendido Limitar esta búsqueda Buscar por palabras Otra búsqueda

(Historial de búsqueda)

MATERIA (ESPAÑOL) internet Catálogo General de UPSA Buscar

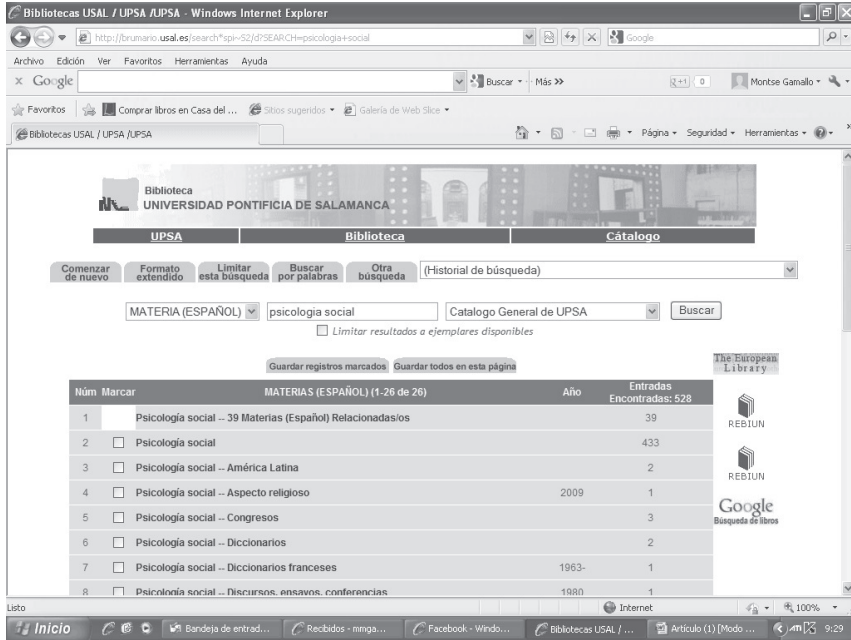
Limitar resultados a ejemplares disponibles

Página Resultados: 1 2 Siguiente

Guardar registros marcados Guardar todos en esta página

Núm	Marcar	MATERIAS (ESPAÑOL) (1-50 de 86)	Año	Entradas Encontradas: 555
1	<input type="checkbox"/>	Internet -- 7 Materias (Español) Relacionadas/ios		7
2	<input type="checkbox"/>	Internet		197
3	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto económico -- Véase además Comercio electrónico		1
4	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto económico		15
5	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto moral		6
6	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto político		11
7	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto político -- Estados Unidos		2
8	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto psicológico		5
9	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto religioso		5
10	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto religioso -- Cristianismo		3
11	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto social		60
12	<input type="checkbox"/>	Internet -- Aspecto social -- América Latina	2007	1

Para temas relacionados con la psicología podemos utilizar el siguiente ejemplo: queremos saber qué fondos posee la biblioteca sobre «*psicología social*» tanto en libros como en revistas.










— Para buscar las revistas que posee la biblioteca tanto en formato electrónico como en papel, el término que usamos es «*Publicaciones periódicas*».

Psicología social — Publicaciones periódicas 8

— Al expandir esta entrada podemos ver que las 8 publicaciones periódicas son las siguientes:

Psicología social -- Publicaciones periódicas			
1	<input type="checkbox"/>	<p><b>Intervención psicosocial (En línea)</b></p> <p>Madrid : Colegio Oficial de Psicólogos, 1992-Cuatrimestral</p> <p>Ejemplares para préstamo: <b>1 ejemplar disponible en UNIV.PONT.VARGAS ZÚNIGA</b></p>	<p>Solicitar</p> <p>1992-</p> <p>Otros Recursos</p>
2	<input type="checkbox"/>	<p><b>Journal of personality and social psychology</b></p> <p>Washington, D.C. : American Psychological Association, 1965-Mensual</p>	<p>Solicitar</p> <p>1965-</p> <p>Otros Recursos</p>

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

3	<input type="checkbox"/>	<b>The Journal of social psychology</b> Washington, D.C., etc : Helen Peid Educational Foundation, [1930]- Bimestral  Ejemplares para préstamo: <b>1 ejemplar disponible en UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA</b>	Solicitar   <b>Otros Recursos</b>	1930 
4	<input type="checkbox"/>	<b>Revista de psicología social aplicada</b> Valencia : Sociedad Valenciana de Psicología Social, [1991]- Cuatrimestral  Ejemplares para préstamo: <b>1 ejemplar disponible en UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA</b>	Solicitar   <b>Otros Recursos</b>	1991 
5	<input type="checkbox"/>	<b>Revista de psicología social (Ed. impresa)</b> Madrid : Universidad Autónoma, Facultad de Psicología, [1986]- Cuatrimestral, 2000-  Ejemplares para préstamo: <b>2 ejemplares disponibles en UNIV. PONT. COMUNICACIÓN y UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA</b>	Solicitar   <b>Otros Recursos</b>	1986 
6	<input type="checkbox"/>	<b>Social Behavior and Personality : an international journal / Society for Personality Research</b>  Palmerston North : Society for Personality Research, 1973- 8 números al año  Ejemplares para préstamo: <b>1 ejemplar disponible en UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA</b>	Solicitar   <b>Otros Recursos</b>	1973- 
7	<input type="checkbox"/>	<b>Transactional analysis journal</b> Berkeley, Calif. : International Transactional Analysis Association, 1971- Trimestral  Ejemplares para préstamo: <b>1 ejemplar disponible en UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA</b>	Solicitar   <b>Otros Recursos</b>	1971- 
8	<input type="checkbox"/>	<b>Zeitschrift für Sozialpsychologie</b> Bern [etc.] : Verlag Hans Huber, [1970]- Trimestral  Ejemplares para préstamo: <b>1 ejemplar disponible en UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA</b>		

- Si pinchamos en la revista número 3 podremos ver la descripción bibliográfica completa, su ubicación, signatura y los números que tenemos en la biblioteca:

María Montserrat Gamallo Planellas

Título Clave The Journal of social psychology  
Título The Journal of social psychology  
Publicac Washington, D.C., etc : Helen Peid Educational Foundation, [1930]-  
Periodicidad Bimestral  
ISSN 0022-4545 (impresa)  
Materia Psicología social — Publicaciones periódicas  
Autor Sec. Helen Peid Educational Foundation (Washington (D.C.), Estados Unidos)  
Tít. Abrev. J. soc. psychol.

*Enlace permanente a este registro*

Ubicación	UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA
SIGNATURA	UP/VZ/Revistas/EXP 527/R-55-K
Fondos	Fondos: 1977-1999 (2000) 2001-2007 (2008) 2009- . Faltas: 2000(n2,5,6),2008(n.2,3,6)

*Ultimo recibido:*

Mayo 2012 - junio 2012 v.152 no.3

UBICACIÓN	SIGNATURA	TIPO DE PRESTAMO	NOTA	ESTADO
UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA	UP/VZ/Revistas/EXP 527/R-55-K	NO SE PRESTA		DISPONIBLE

— Podemos tener de una revista su versión en papel o en línea:

Título Unif. Revista de psicología social (Ed. impresa)  
Título Clave Revista de psicología social (Ed. impresa)  
Título Revista de psicología social / publicación promovida por los Departamentos de Psicología Social de la Universidad Autónoma de Madrid y la Universidad de Granada  
Publicac Madrid : Universidad Autónoma, Facultad de Psicología, [1986]-  
Periodicidad Cuatrimestral, 2000-  
Period. Ant. Semestral, 1986-1999  
Inicio/Fin Vol. 1, n. 1 (1986)-  
Nota Los números monográficos de esta publicación periódica se localizarán haciendo una consulta por título de colección  
También disponible en línea  
Textos en español e inglés  
ISSN 0213-4748 (impresa)  
Materia Psicología social — Publicaciones periódicas

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

Autor Sec. Universidad Autónoma de Madrid (España). Facultad de Psicología  
Tít. Abrev. Rev. psicol. soc. (Ed. imp.)  
Otro Soporte Revista de psicología social (En línea), ISSN 1579-3680

### Enlace permanente a este registro

Recurso electrónico	
Conectar a <a href="http://ejournals.ebsco.com/Journal2.asp?JournalID=108832">http://ejournals.ebsco.com/Journal2.asp?JournalID=108832</a>	

Ubicación UNIV. PONT. COMUNICACIÓN

SIGNATURA  
A UP/COMUN/Revistas/60220

Fondos Fondos: (1988-1995).

Ubicación UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA

SIGNATURA  
A UP/VZ/Revistas/EXP 487/R-38-X

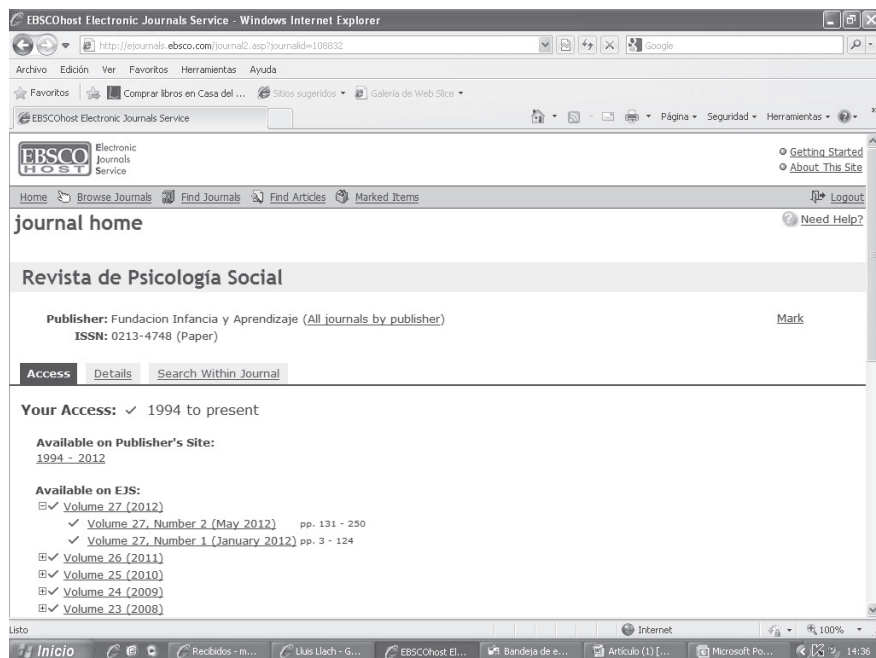
Fondos Fondos: (1991-1993, 1995, 1997, 2001),2002-2003,2006-2007 (2008) 2010-. Faltas: 1991(n3),1992(n2,3),1993(n.2-3),1995(n.2,3)1997(n2,3),2001(n.2) 2008(n.2-3)

Ultimo recibido: 2012 v.27 no.2

UBICACIÓN	SIGNATURA	TIPO DE PRESTAMO	NOTA	ESTADO
UNIV. PONT. COMUNICACIÓN	UP/COMUN/Revistas/60220	NO SE PRESTA		DISPONIBLE
UNIV.PONT.VARGAS ZÚÑIGA	UP/VZ/Revistas/EXP 487/R-38-X	NO SE PRESTA		DISPONIBLE

- Podemos ver que esta revista está disponible tanto en la Biblioteca de la Facultad de Comunicación, como en la Biblioteca Vargas-Zúñiga.
- Si decidimos usar la versión en línea con pinchar en:

Recurso electrónico	
Conectar a <a href="http://ejournals.ebsco.com/Journal2.asp?JournalID=108832">http://ejournals.ebsco.com/Journal2.asp?JournalID=108832</a>	



— Si necesitamos un *diccionario* de «*Derecho canónico*» la búsqueda se plantearía de esta manera:

MATERIA (ESPAÑOL)

Catalogo General de UPSA

Guardar registros marcados Guardar todos en esta página

Núm	Marcar	MATERIAS (ESPAÑOL) (1-4 de 4)	Año	Entradas Encontradas: 10
1	<input type="checkbox"/>	Derecho canónico -- Diccionarios		3
2	<input type="checkbox"/>	Derecho canónico -- Diccionarios franceses		3
3	<input type="checkbox"/>	Derecho canónico -- Diccionarios italianos		3
4	<input type="checkbox"/>	Derecho canónico -- Diccionarios latinos	1968	1

Retomando el tema de los principios que un bibliotecario debe tener en cuenta a la hora de asignar una materia al documento que



El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

está catalogando, tenemos que tener en cuenta el *principio lingüístico*: los encabezamientos de materia los redactamos en español (cuando exista un término aceptado en nuestro idioma), en el lenguaje usual (que no tiene que ser necesariamente el «vulgar») y en el orden natural del idioma (prevalencia del nombre sobre el adjetivo como elemento inicial). Los casos de inversión —señalados por una coma (,) que sigue al primer elemento— debemos limitarlos al máximo y se justifican cuando el elemento inicial es demasiado genérico y se prevé que la búsqueda se hará por el otro elemento más específico (como podría ser el caso de los apellidos).

Vamos a ilustrar este principio con los siguientes ejemplos:

### *Redacción en español*

Bullying en las escuelas — Véase *Intimidación en las escuelas*

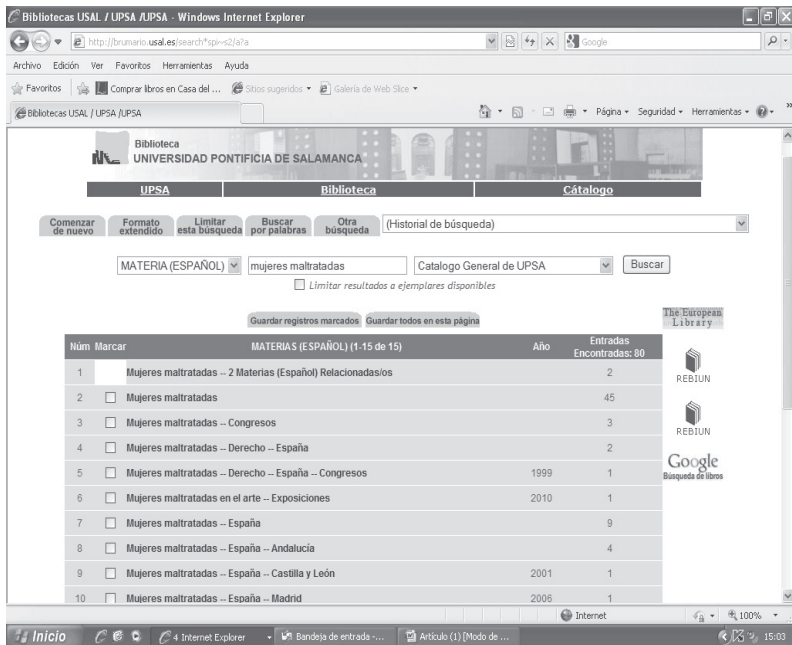
### *Lenguaje usual*

MATERIA (ESPAÑOL) ▼	drogadictos	Catalogo General de UPSA ▼
Catalogo General de UPSA ▼		

No hay resultado. Listado por MATERIAS (ESPAÑOL):

No hemos obtenido ningún resultado porque la materia aceptada es:  
Drogados — Véase *Toxicómanos*

— *Orden natural del idioma*: prevalencia del nombre sobre el adjetivo como elemento inicial:



— *Casos de inversión* — señalados por una coma (,) que sigue al primer elemento—: nos valdría la entrada número 15 de la búsqueda «Mujeres maltratadas»:

15      **Mujeres maltratadas, Servicios a las**      2000      1

- El *principio de uniformidad*. Cada materia debe tener siempre el mismo encabezamiento. Por consiguiente debemos escoger (basándonos en razones de uso y de idioma) entre varios posibles (sinonimia) y debemos distinguirlos por medio de determinantes entre paréntesis en el caso de que un encabezamiento sirva para varias materias (homonimia):
  - *Sinonimia*: caso de sinonimia sería la palabra «*vestimenta*».

MATERIA (ESPAÑOL)    vestimenta    Catálogos USAL/UPSA

Catalogo General de UPSA

El catálogo de acceso público en línea (OPAC) de la Universidad Pontificia...

Guardar registros marcados Guardar todos en esta página

Núm	MarcarMATERIAS (ESPAÑOL) (1-9 de 9)	Año	Entradas Encontradas: 11
1	Vestimenta -- Véase Vestimentas		1
2	Vestimenta de servicio -- Véase Uniformes --Véase además la subdivisión Uniformes bajo categorías de personas, tipos de organismos, nombres de organismos particulares, nombres de ejércitos y armadas y de deportes		1
3	Vestimenta militar -- Véase Uniformes militares --Véase además la subdivisión Uniformes bajo los nombres de los ejércitos y las marinas y de sus distintas unidades		1
4	Vestimenta protectora -- Véase Trajes de protección		1
5	Vestimentas -- 3 Materias (Español) Relacionadas/os		3
6	Vestimentas civiles -- Véase Vestimentas		1
7	Vestimentas monásticas -- Véase Monacato y órdenes religiosas -- Hábito		1
8	<input type="checkbox"/> Vestimentas -- Publicaciones periódicas	2011-	1
9	Vestimentas religiosas -- Véase Monacato y órdenes religiosas -- Hábito		1

- *Homonimia*: con la palabra «veladas» podemos encontrar dos entradas.

MATERIA (ESPAÑOL) ▼ veladas Catálogos USAL/UPSA ▼

Guardar registros marcados Guardar todos en esta página

Núm	MarcarMATERIAS (ESPAÑOL) (1-2 de 2)	Año	Entradas Encontradas: 2
1	Veladas literarias -- Véase Libros -- Presentaciones		1
2	Veladas (Reuniones) -- Véase Recepciones		1

Con todos los ejemplos anteriores vamos a explicar las *formas de los encabezamientos de materia*, para poder realizar búsquedas más efectivas y directas.

- *Encabezamientos de una sola palabra*. Es la forma ideal de encabezamiento y se trata de ordinario de un *nombre*, ya que los *adjetivos* sólo son usados como encabezamientos cuando han sido sustantivados por el uso, y otras formas gramaticales sólo pueden ser usadas cuando son sustantivadas por el hecho de constituirse formalmente en asunto de un estudio.

. Nombre:

MATERIA (ESPAÑOL) ▼	ancianos	Catálogos USAL/UPSA ▼
---------------------	----------	-----------------------

Página Resultados: 1 2 3 4 5 6 7 8 Siguiente

Guardar registros marcados Guardar todos en esta página

Núm	Marcar	MATERIAS (ESPAÑOL) (1-50 de 372)	Año	Entradas Encontradas: 1499
1	<input type="checkbox"/>	Ancianos -- 15 Materias (Español) Relacionadas/os		15
2	<input type="checkbox"/>	Ancianos		66

- *Adjetivos sustantivados por el uso:*  
Santos cristianos
- En cuanto al uso de *nombres comunes* no presentan mayor problema que el del uso del singular o del plural. No es fácil establecer una regla segura por el hecho de que todo concepto universal, aun en su forma singular se refiere a muchos individuos. Por ejemplo, tanto se refiera a muchos *Hombre* como *Hombres*, *Caballo* (o *el Caballo*), como *Caballos*, así que la forma más práctica viene a ser el uso y a veces la simple eufonía. Con todo diremos que procuramos utilizar la *forma plural* para los nombre concretos, es decir, que indican realidades sustantivas, y que al mismo tiempo se refieren a una pluralidad de individuos (*Barcos*, *Peces...*) así como para las materias que no pueden expresarse en singular (*Derechos políticos*, *Países socialistas...* mientras que reservamos el *singular* para los nombres abstractos (*Libertad*, *Calor...*) y para los concretos que no designan directamente una pluralidad de individuos (*Trigo*, *Oro...*)
- *Encabezamientos de nombre + adjetivo*. Es una forma consustancial del idioma para especificar a un nombre y, por consiguiente, a una materia. Es una forma eficaz de encabezar y al mismo tiempo puede ser una trampa. Un libro que trate de las *Fiestas marianas* no puede encabezarse por *Fiestas marianas*, sino por:

Fiestas marianas-Véase María, Santa Virgen-Fiestas mientras que otro que trate de *España y su pintura* puede no tener que encabezarse por *Pintura-España*, sino por *Pintura española* si el tema es la pintura hecha por españoles y no la pintura existente en España. Resolver el problema con acierto supone muy a menudo conocer el idioma con el que se trabaja, la materia de que se trata y las técnicas de catalogación por materias. Intervienen el grado de acuñación del término compuesto, su elocuencia, su capacidad descriptiva. *Vías romanas* no puede ser de otra manera, mientras que *Carreteras españolas* —de apariencia semejante— tiene que ser *Carreteras-España*.

- *Encabezamientos de nombre + complemento*. A veces es el medio de lograr términos que designa un solo concepto y consiguientemente una sola materia: *Máquinas de vapor, Aceite de oliva...* En este grupo hay que situar la expresión de cualquier materia cuando se quiere indicar su condición de asunto en la literatura o en el arte: *Niños en la literatura, Mujeres en el cristianismo, María, Santa Virgen, en el arte, Comida en la Biblia...*
- *Encabezamientos de nombre + nombre*. Muchas veces se trata de una acumulación verbal para cubrir adecuadamente una materia, sobre todo en el caso de cuasi-sinónimos muy unidos: *Ritos y ceremonias, Usos y costumbres, Emociones y cognición...*, pero esta fórmula sirve para expresar los asuntos en que varias materias se entrecruzan o solapan, creando un campo en el que no es posible estudiar (y por consiguiente buscar) la una sin la otra: *Arte y literatura, Padres (Pareja) e hijos, Fe y razón, Bien y mal, Guerra y sociedad, Verdad y mentira, Mujeres y religión, Internet y adolescentes, Medios de comunicación social y educación...*
- *Encabezamientos de frase*. Es cuando tenemos que utilizar una frase hecha (a menudo en otros idiomas) para designar un materia específica de la mejor forma posible: *Res nullius, Habeas corpus, Seguro contra daños, Seguro contra robos, Cables de telecomunicaciones...*

- *Encabezamiento + subencabezamiento*. Es prácticamente el único caso de sintaxis propia en la asignación de encabezamientos, utilizados para un término que resultaría demasiado difuso por lo extenso de su enunciación o cuyo primer elemento es demasiado genérico. El resultado práctico de utilizar los subencabezamientos es conseguir la entrada por un término más específico, evitando la excesiva acumulación de los mismos términos genéricos. Al mismo tiempo conseguimos la especificación de una materia. Los subencabezamientos de materia pueden ser de cuatro clases: de materia, topográficos, cronológicos y formales.
- *Subencabezamientos de materia*. Suelen indicar cualidades, propiedades, acciones, etc. De una materia específica que no se estudia en toda su realidad. Deben ser conceptos aplicables a muchas materias.
  - Juventud-Aspecto sociológico
  - Economía política-Aspecto sociológico
  - Agricultura-Aspecto social
  - Agricultura-Estudio y enseñanza
  - Alemán (Lengua)-Estudio y enseñanza
  - Escritura-Estudio y enseñanza
  - Matemáticas-Estudio y enseñanza
  - Ancianos-Alimentación
  - Niños-Alimentación
  - Alzheimer, Enfermedad de-Aspecto psicológico
  - Atentados del 11 de marzo de 2004 (Madrid, España)-Aspecto psicológico
  - Duelo-Aspecto psicológico
  - Turismo-Aspecto económico
  - Medio ambiente, Política del-Aspecto económico
  - Amor-Aspecto religioso
  - Pena de muerte-Aspecto religioso
  - Propiedad-Aspecto religioso
  - Abdomen-Enfermedades
  - Aves de corral-Enfermedades
  - Profesores (Enseñanza secundaria)-Enfermedades

- *Subencabezamientos topográficos*. Son nombres de lugar que sirven para especificar una materia. Los nombres de lugar pueden ser también encabezamientos:
  - España-Política y gobierno
  - España-Relaciones exteriores
  - España-Población
  - España-Historia-Siglo 18o.
  - España-Historia religiosa
  - España-Historia constitucional
  - España-Historia-1931-1939 (2a. República)
  - España-Historia-0414-0711 (Periodo visigodo)
  - España-Emigración e inmigración
  - España-Civilización-0414-1474
- Para los nombres de ciudades también se pueden usar algunos de estos subencabezamientos:
  - León (España)-Condiciones económicas
- Pero si nos referimos a la Provincia de León la entrada sería:
  - León (España : Provincia)-Usos y costumbres
- Y para su diócesis:
  - León (España : Diócesis)-Historia
- Reino de León:
  - León (Reino)-Historia
- Los nombres de lugares geográficos de España más pequeños que las provincias (pueblos, aldeas, ciudades, comarcas, etc.) encabezan directamente y cualificadas entre paréntesis por el nombre de la provincia en la cual se encuentran, seguidas del término España
  - Béjar (Salamanca, España)-Condiciones económicas-1901-1945
  - Villablino (León, España)-Condiciones sociales
- Las homonimias con los nombres geográficos se resuelven:
  - Duero, Cuenca del (España y Portugal)
  - Duero (España y Portugal : río)
  - Duero, Valle del (España y Portugal)
- Tenemos que tener en cuenta a la hora de recuperar nombres geográficos que los encabezamientos que se pueden

subdividir geográficamente llevan un máximo de dos subencabezamientos topográficos, correspondiendo primero al nombre del país y el segundo a una entidad geográfica inmediatamente inferior jerárquicamente al país:

- Educación-España-Madrid (Comunidad Autónoma)
- Educación-España-Madrid (para la ciudad de Madrid)

- Pero si queremos saber sobre la población de Alcoy:
  - Alcoy (Alicante, España)-Población
  - Y no poner: Población-España-Alicante-Alcoy
- *Subencabezamientos de forma*. No designa la materia propiamente dicha, pero tampoco necesariamente sólo su envoltura más externa o soporte, es decir, la «designación general de la clase de material». La forma se refiere sobre todo al discurso, a la configuración del discurso que trata una materia. Esta configuración va desde los aspectos más externos (Fotografías) hasta el mismo género literario (Congresos, Discursos, ensayos, conferencias...).

### 3. COLOFÓN

Con este artículo esperamos que el objetivo señalado al principio se haya logrado si no totalmente, sí en parte. También nos satisfaría que plantease más cuestiones de uso y manejo, para poder sacar el máximo rendimiento posible al trabajo realizado por los bibliotecarios de la UPSA. Además, este artículo no podría abarcar todas las dudas o planteamientos con los que los usuarios pueden toparse cada día. Para ello, el personal de las bibliotecas de la UPSA os atenderá personalmente, no sólo para las dudas con el catálogo, sino para cualquier otro tipo de información necesaria para la enseñanza, el aprendizaje, el estudio o la investigación.



#### 4. BIBLIOGRAFÍA

- BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA. «Normas internacionales». [en línea] .<<http://www.bne.es/es/Inicio/Perfiles/Bibliotecarios/NormasInternacionales/index.html>> [consulta: 1 de mayo de 2012].
- DÍAZ CARRERA, Carmen. «La catalogación de materiales especiales». Gijón: Trea, 2005. ISBN 84-89686-96-3.
- DÍAZ GRAU, Antonio. «El impulso de la serendipia en las bibliotecas públicas». [en línea]. [consulta: 11 de mayo de 2012].
- ESTIVILL RIUS, Assumpció. «Catalogación de recursos electrónicos». Gijón: Trea, 2006. ISBN 84-9704-259-X.
- FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS Y BIBLIOTECAS. «Descripción bibliográfica Internacional Normalizada: (ISBD)». Madrid: Ministerio de Cultura, 2010. ISBN 978-84-88716-45-3.
- GARCÍA LÓPEZ, Gerardo Luis. «Los sistemas automatizados de acceso a la información bibliográfica: evaluación y tendencias en la era de internet». Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2007. ISBN 978-84-7800-407-7.
- «LISTA de encabezamientos de materia para las bibliotecas públicas». Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1987. ISBN 84-505-2836-4.
- MARTÍNEZ GARCÍA, Marta y OLARAN MÚGICA, María. «Manual de catalogación en formato MARC: IBERMARC y MARC 21: monografías impresas modernas». Madrid: Arco/Libros, 2005. ISBN 84-7635-597-1.
- OLARAN MÚGICA, María y MARTÍNEZ GARCÍA, Marta. «Manual de catalogación: monografías modernas». Madrid, Arco/Libros, 1998. ISBN 84-7635-315-4.
- «REGLAS de catalogación». Madrid: Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, 1995. ISBN 84-8181-065-7.
- RÍOS HILARIO, Ana B. «Prácticas de catalogación: supuestos monográficos de acuerdo con las ediciones vigentes de las reglas de catalogación y el Formato IBERMARC». Gijón: Trea, 2006. ISBN 84-9704-222-0.
- RÍOS, Yolanda (1992), «OPAC: estado de la cuestión» . En *Jornadas de la SOCADI: OPACs: casos de usuarios de sistemas automatizados de bibliotecas*. Barcelona: Societat Catalana de Documentació i Informació, 1992, p. 7-11.
- WIKIPEDIA. «Ministerio de Educación:(España)» [en línea]. <[http://translate.googleusercontent.com/translate\\_c?hl=es&langpair=en%7Ces&rurl=translate.google.es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Ministry\\_of\\_Education\\_\(Spain\)&usg=ALkJrhi8T5pgtL\\_zdNNcrqNdtPXE4ytQ](http://translate.googleusercontent.com/translate_c?hl=es&langpair=en%7Ces&rurl=translate.google.es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Ministry_of_Education_(Spain)&usg=ALkJrhi8T5pgtL_zdNNcrqNdtPXE4ytQ)>. [consulta: 28 de mayo de 2012].